Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- *"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte"* (Racine)

VOL. XIX — No. 22 Sudbury, Ont., le 7 déc., 1961 le numéro: 10 sous

M. René Frédette décédé subitement à Sudbury

M. René Frédette est mort subitement à Sudbury mercredi de cette semaine à l'âge de 53 ans. Evaluateur au Bureau des Douanes de Sudbury pour plus de 21 ans, M. Frédette était avantageusement connu dans la région pour ses activités dans les domaines social et paroissial. Né et éduqué à Plantagenet, Ontario, fils de M. et Mme Honorius Frédette, il vint s'établir à Sudbury à l'âge de 32 ans comme employé des Postes - section des Douanes.

Outre son épouse, née Avela Brunelle, le défunt laisse dans le deuil, trois fils: Michel, Maurice et Raymond; une fille, Hélène, tous à la maison.

Membre très actif dans le mouvement des Caisses populaires de la région ,il fonda la Caisse St-Eugène en 1953 après avoir été président du Conseil de Surveillance de la Caisse Ste-Anne pendant huit ans. Membre de la Ligue du Sacré-Coeur et de la Société St-Jean-Baptiste, M. Frédette avait été récemment nommé président de l'API (Grade XII) du Collège du Sacré-Coeur.

Une grand'messe de Requiem sera chantée en l'église St-Eugène de Sudbury samedi le 9 décembre par le T. R. Père Benoit Fortier, V.F., curé de la paroisse. Les funérailles sont sous la direction de la Coopérative Funéraire.

DE L'AVIS DE CERTAINS EXPERTS LE PRIX DU BOEUF DEMEURERA ELEVE JUSQU'EN FEVRIER '62

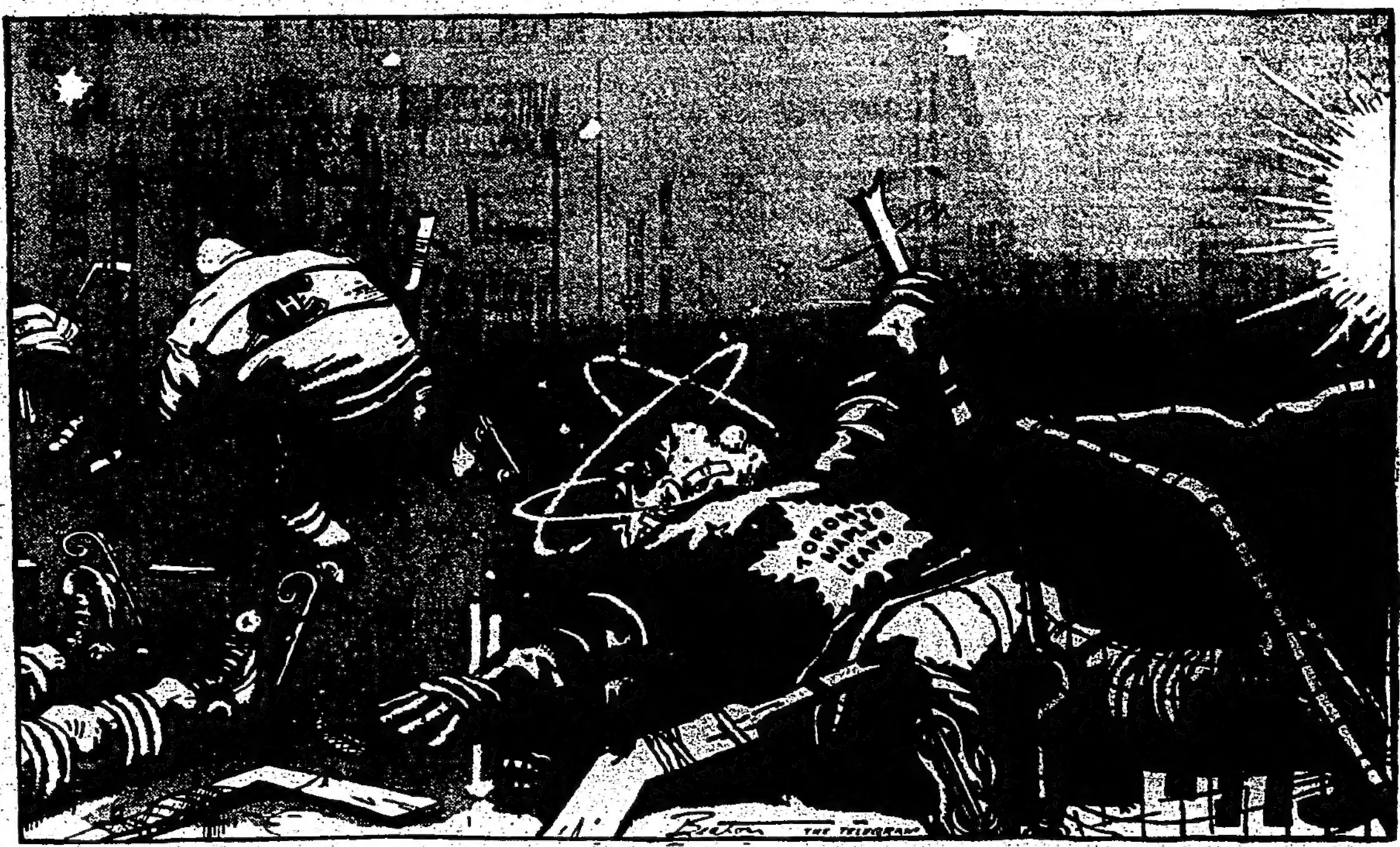
OTTAWA — Le prix du boeuf, qui se maintient à un échelon fort élevé de ce temps-ci, ne devrait connaître aucune récession d'ici février au moins. C'est du moins l'avis émis par certains experts à Ottawa.

Il est peu probable toutefois que le prix s'élève encore, à cause précisément du surplus américain, toujours prêt à pénétrer au Canada à un prix inférieur. Plusieurs spécialistes de la question dans la capitale soulignent qu'au cours de la période des Fêtes, c'est plutôt la dinde et le porc qui seront à la mode et que les amateurs de viande de boeuf passeront au second plan pour un temps.

Le prix du boeuf, qui a grimpé de 12 cents depuis le 1er juillet, continue de subir les conséquences de la sècheresse de l'été dernier dans les Prairies.

La relation de cause à effet entre les deux faits est prouvée avec assez de conviction par le fait qu'en date du 28 octobre, il s'était vendu sur les divers marchés canadiens, 270,000 bestiaux de plus que par les années passées. Les exportations aux Etats-Unis se sont accrues substantiellement, totalisant 317,000 têtes de bétail au 25 novembre, comparativement à 121,000 l'an dernier.

A l'heure actuelle, il en coûte moins d'importer le boeuf de Chicago que de l'Ouest canadien.



"Si vous êtes pour vous séparer, faites-le au plus sacrant!"

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN

AVOCATS et NOTAIRES

J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A., L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.

Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Optométriste

VERRES DE CONTACT

TEL.: OS. 4-5156

L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.

36 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)

Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE

Assurances

Etabli en 1895

FEU — AUTO et AUTRES

Prêts sur Hypothèques

133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

Voyez-le chez

Morrison Plumbing & Heating

164 rue Elgin — Tél: OS 4-0797

GODIN & LACROIX

Avocats — Notaires

O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.

4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

Transport DELONGCHAMP

Compagnie Ltée

● Service de déménagement Local et Longue Distance

20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

J. P. RAYMOND

ASSURANCES GENERALES

Guy Raymond, rep.

OS. 4-3377

147 Notre-Dame - OS. 3-6832

LEBEL & FILS

Nettoyeurs et Teinturiers

142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande

Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS

Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres

Coins King & Notre-Dame

OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.

Matériaux de construction de toutes sortes

Spécialité
Bois de charpente

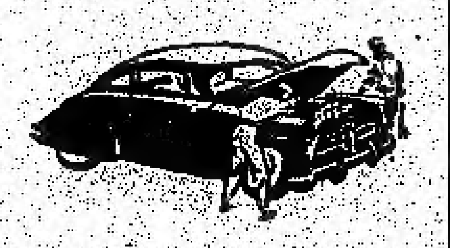
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

GRENON'S MOTOR COURT

Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
● télévision
● radio
● téléphone
● chambre de bain (4 morceaux)

L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!

ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761



Votre distributeur ESSO du nord de la ville

Pneus et batteries ATLAS

● Service de toute sorte ●

Poste d'Essence POULIN

621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

Le Courrier Dominical

... ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Jamais de sa vie, le Lys des Agniers ne s'est singularisé par des phénomènes mystiques. Pas plus que vous et moi, Kateri n'a joui pendant sa brève existence, d'extases, de lévitations, de stigmates, de guérisons miraculeuses, ni de révélations extraordinaires! Tout de suite après sa mort, cependant, les faveurs et miracles ont commencé. Ajoutez-y des apparitions au P. Claude Chauchetière, S.J., et à la bonne vieille Anastasie Tegonhatsiongo et, semble-t-il, pendant la dernière guerre mondiale, à un écrivain polonais. Que faut-il penser de ces révélations privées?

Le P. Pierre Cholenec mentionnait, en 1696, les communications posthumes de Kateri: "J'ai de la peine à me déterminer à en parler, dit-il, parce qu'il n'y a que trop de gens dans le monde qui ne font profession de n'en rien croire, surtout en ces sortes de matières, et qui n'entendent pas plus tôt parlere d'apparitions qu'ils s'inscrivent en faux contre, et veulent faire passer toutes sortes de révélations pour tant d'illusions et de chimières . . . ."

Depuis toujours, il y a eu les pitoyables rase-mottes des nourritures terrestres. Ils ne peuvent pas entendre parler ni des révélations privées, et souvent, ni de la révélation contenue dans les Livres saints. Ils croient, cependant, dur comme fer, aux diseuses de bonne aventure. S'il y a superstition dans la Province de Québec, voilà une de ses plus claires manifestations.

Le P. Cholenec continue: "Celles dont il s'agit ici (les révélations après la mort de Kateri) sont si considérables et si bien circonstanciées, que je ne sais pas qu'on puisse raisonablement les révoquer en doute. Au reste, que les incrédules demeurent toujours incrédules. Dieu n'en sera pas moins florifié dans sa servante et les gens de bien y trouveront de nouveaux motifs de l'aimer et de le bénir, voyant qu'il est si libéral à récompenser les services qu'on Lui rend jusque dans les pauvres Indiens!"

La théologie d'aujourd'hui a fait des progrés énormes dans l'étude et dans le discernement des révélations privées—insoupçonnés des lecteurs de Françoise Sagan et consorts. Pendant quelques semaines, je reviendrai sur les révélations de la vénérable Kateri Tekakwitha. Elles ne manquent pas d'intérêt. Je crois même que si vous aimez la Vierge iroquoise, Ca vous regarde! Envoyez-moi les noms de vos défunts les plus chers: je penserai spécialement à eux pendant ma messe, chaque matin d umois de novembre. Ecrire au Centre aKteri, au soin des RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga, (Québec).

Radio Sacré-Coeur
CFBR - 550

(du 11 au 16 décembre)

LUNDI: S. Exc. Mgr Brenardino Pinera **Vocations en Amérique latine** Chant par l'Ecole Normale de Ste-Anne des Monts.

MARDI: S. Exc. Mgr Bernardino Pinera **Notre-Dame de la Guadeloupe** Chant par le Collège St-Ignace de Montréal.

MERCREDI: Jean Boileau, S.J. **Respect ou mépris de l'homme?** Chant par l'Institut familial de Nominingue.

JEUDI: Jean Boileau, S.J. **Le signe de reconnaissance** Chant par les Pères St-Vincent de Paul de Québec.

VENDREDI: Jean Boileau, S.J. **Pour un monde fraternel** Chant par l'Institut familial de Rimouski.

SAMEDI: Ernest Gagnon, S.J. **Joie et détachement** Chant par M. l'abbé Gilles Millette de Sherbrooke.

RELATIONS

Sommaire - décembre 1961

EDITORIAUX—Les frais de la paix. - Le grand bond de l'Europe - Modestie et bon sens.

ARTICLES: 'La grande noirceur du moyen âge', Luigi d'Apollonia; 'Radio-Canada et le Canada français' Richard Arès; 'La guerre scolaire aura-t-elle lieu?', Jacques Cousineau. 'De nouvelles relations patronales-ouvrières dans la construction', Gérard Hébert. 'Horizon international: Mexico, - Union soviétique' Joseph Ledit. 'Le recensement religieux à Montréal', Norbert Lacoste. 'La gauche et la droite - II' Raymond Bourgault. 'Le coup d'état de la Syrie' Paul M. Luap. 'Une affiche bien garnie', Georges-Henri d'Auteuil 'King of Kings' Gilles Rivard. 'Bilan moral du cinéma 1961, Jacques Cousineau.

AU SERVICE DU FRANCAIS: Bilinguisme ou sabotage?: J. d'Anjou.

AU FIL DU MOIS: Nos psychologues savants. - Mur de Berlin, mur de bonheur. - Cartes de souhaits.

EN VENTE à la LIBRAIRIE LOISIRS

Vous aurez profit à lire

L'AMI DU PEUPLE

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

$3.00 par année

L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ....

Adresse ....

(Prière d'écrire lisiblement)

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-6612.
Vicaire: Rév. Jules Larose
Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.
Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.
Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.
Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. Fêtes d'obligation: Eglise: 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. Ecole St-Pierre, 9 et 11 a.m. Sur semaine: 4.30 p.m. Samedi: 9 a.m.
Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4463.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.
Confessions: le dimanche matin.
Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.
Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.
Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m. 6.30 et 9.00 p.m.
Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.
Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;
Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.
Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario. OX. 3-2757.
Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.
Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.
Baptimes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3861.
Vicaire: Rév. Raymond Prevost.
Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.
Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.
Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 1241 Diane, Sudbury. OS. 3-8204.
Heures des Messes: Dimanche: 8h., 9h. 30, 11h. a.m. Semaine: lundi, mercredi, vendredi: 5h. p.m.; mardi et jeudi: à 7h. 30 a.m.; Samedi: 9h. a.m.
Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres; le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.
Baptêmes: le dimanche au presbytère entre 2 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.
Vicaire: Rév. Laurencelle.
Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m.
Semaine: 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m.
Confessions: Tous les jours avant les messes. Samedi: 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.
Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury, OS. 5-6738.
Vicaires: Rév. Laurier Rondeau et Rév. René Hébert.
Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.
Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.
Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Choiette, 5 rue Errington, Tél.: UL. 5-2123.
Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.
Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00
Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.
Baptêmes: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4158.
Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 p.m. — Rotaire: 11.00 a.m.
Confessions: Samedi à 7.30 p.m.
Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

Les constructeurs de murailles

par W. N. Ewer

La reconstruction et le renforcement de la muraille entre l'Est et l'Ouest de Berlin peuvent apparaître, au premier abord, comme un geste énigmatique.

N'en doutons pas, les autorités de Berlin-Est désirent vivement élever des obstacles encore plus considérables dans la voie de leurs ressortissants qui désirent échapper, par la fuite vers l'Ouest, à la domination communiste. C'est peut-être là un des motifs.

Mais il n'explique guère la nature des nouveaux obstacles: avec leur dispositif de pièges à chars, de fossés et de "dents de dragon", ils ont toute l'apparence d'une défense militaire contre une attaque militaire.

Je ne doute aucunement qu'on a voulu leur donner cette apparence. Les journaux de Berlin-Ouest déclarent avec insistance que tel est bien leur but. Et le choix de la Porte de Brandebourg en vue de la première réalisation n'est pas sans signification. Ce lieu possède la plus haute valeur publicitaire de tout la frontière. C'est là, à mon sens, un geste publicitire.

Depuis plusieurs mois, le gouvernement soviétique fait tous les efforts possible et se sert de tous les moyens pour créer l'impression qu'il existet un véritable danger, une "menace" très précise, d'attaque armée de la part des puissances occidentales contre l'Union soviétique et ses associés: que les "impérialistes" se préparent à "déclencher une troisième guerre mondiale".

C'est la raison que M. Krouchtchev a invoquée quand il a annoncé le plan relatif au renforcement massif de l'armée soviétique. C'est la raison qu'ont invoquée le gouvernement de l'Allemagne orientale et la Conférence du pacte de Varsovie (qui le conseillait) pour fermer la frontière entre l'Est et l'Ouest de Berlin. C'est la raison que la Russie a invoquée pour reprendre les essais nucléaires. C'est la raison qu'on a invoquée pour exiger de la Finlande qu'elle se prête à des conversations avec l'Union soviétique au sujet de mesures conjointes de défense.

Il est sûrement inutile d'affirmer qu'il n'existe pas un iota de vérité dans ces allégations. Aux yeux de quiconque connaît quelque peu les plans, les pensées ou les intentions des gouvernements des puissances occidentales, l'idée qu'ils songent à une attaque contre l'Union soviétique ou l'un de ses satellites est, pour reprendre une expression qui a eu son heure de célébrité "grotesque et ridicule".

De fait, le gouvernement soviétique lui-même semble inconfortablement conscient de ce qu'il ne trouvera pas beaucoup de gens, à part les communistes zélés, prêts à croire à ces contes de fée.

Voilà, sans doute, pourquoi les Soviets, dans leur propagande, se concentrent sur Berlin-Ouest avec l'espoir que le souvenir des agressions allemandes du passé "donneront un air de vraisemblance à un récitatif par ailleurs vide de sens et peu convaincant". C'est à en croire leur fiction, que M. Adenauer, les ex-nazis, les "généraux hitlériens", les revanchards" allemands, font le projet de déclencher la guerre avec l'espoir de réunir l'Allemagne par la force et de recouvrer le territoire cédé à la Pologne et à la Russie en 1945.

C'est absurde.

Il est vrai que tout Allemand de l'Ouest aimerait voir l'Allemagne réunie. Il serait même étrange qu'il en fût autrement. Il est vrai que quelques Allemands entretiennent encore l'illusion de rétablir l'ancienne frontière. Mais je ne crois pas qu'il existe un seul Allemand occupant un poste de commande, à partir du chancelier jusqu'au bas de l'échelle, qui croit à la possibilité d'atteindre l'une ou l'autre de ces fins ou moyens de la guerre. Je ne sache pas qu'on puisse découvrir la prevue qu'une telle personne existe.

En tous cas, il est absurde de penser que l'Allemagne de l'Ouest se lancerait dans la lutte contre l'Union soviétique. Le gouvernement de l'Allemagne occidentale ne dispose d'aucune armée (à part une faible police frontalière). Chaque unité des troupes de l'Allemagne occidentale se trouve fermement intégrée aux troupes de l'OTAN sous les ordres du commandant suprême de l'OTAN. La Bundeswehr n'a aucune liberté de mouvement.

En outre, par comparaison avec la puissance militire de l'Union soviétique, c'est une quantité pour ainsi dire négligeable. Autant vaut répéter qu'elle ne possède pas, et ne paraît pas devoir jamais posséder une seule bombe ni un seul obus atomique D'autre part, les dirigeants soviétiques ne se lassent pas de se vanter qu'ils pourraient annihiler l'Allemagne occidentale en quelques heures.

De fait, l'idée d'une attaque de l'Allemagne occidentale contre l'Union soviétique ou ses alliés (bien qu'elle puisse toucher des émotives) est aussi fantastique que l'idée d'une attaque par les soins des puissances occidentales prises dans leur ensemble.

M. Krouchtchev (que personne ne soupçonne de stupidité) le sait parfaitement bien. Pourquoi dès lors ces allégations persistantes? Elles ont des buts divers.

Elles s'insèrent dans une campagne générale de propagande destinée à répandre la croyance que l'Union soviétique et ses alliés représentent les "nations pacifique"; que les puissances occidentales sont les "fauteurs de guerre impérialistes".

Elles fournissent, comme je l'ai déjà noté, des prétextes aux gestes soviétiques qui soulèvent à l'étranger la critique et la désapprobation. Et il pourrait s'en produire d'autres à l'avenir.

Mais, par-dessus tout me semble-t-il, elles sont destinées à la consommation au sein du Bloc soviétique, où elles jouissent d'une croyance empressée, puisque personne n'y entend le moindre mot de contradiction.

Le cri: "L'ennemi est à vos portes" fournit un moyen traditionnel pour distiller le mécontentement et les dissensions au pays. Or, ils existent abondamment dans l'Union soviétique même en ce moment, même plus que dans les pays satellites. Le "péril allemand" éveille particulièrement l'attention des Polonais, des Tchèques, des Hongrois.

Voilà, j'en suis sûr, le but primordial de la construction dramatique, et bien dramatisée, de pièges antichars à la Porte de Brandebourg.

AU ROYAUME de la femme

Gâteaux aux fruits et aux pêches non cuit

Quelle chance qu'un Gâteau aux fruits et aux pêches non cuit pour le temps de Noël, puisque vous pouvez le préparer avant de vous lancer dans le tourbillon des Fêtes! L'ingrédient-clef de cette recette est le lait évaporé, produit de haute valeur nutritive qui a la consistance de la crème mais qui lui est deux fois plus économique. Cette spécialité du temps des Fêtes a été mise au point par les économistes ménagères de Carnation. Elles sont fières de vous suggérer ce gâteau qui se garde environ deux semaines et qui se coupe sans s'émietter.

Ajoutez aux plaisirs gastronomiques de votre famille en leur préparant un gâteau aux fruits non cuit. Vous ne pouvez les manquer en employant une recette à base de lait évaporé.

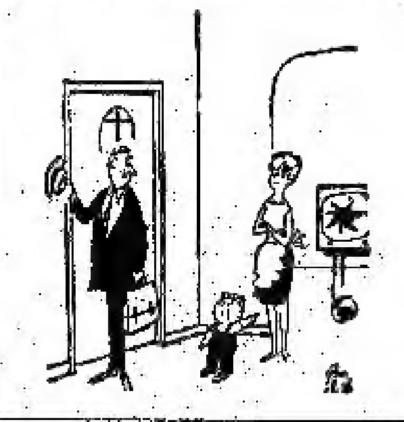
Ayez toujours en réserve une bonne provision de lait évaporé qui rehausse les sauces et une multitude de gâteries des Fêtes.

Gâteau aux fruits et aux pêches non cuit

(donne 16 petits gâteaux ou un pain de 9x5x3 pouces)

- **48 (¾ de livre) guimauves**
- **¾ de tasse de lait évaporé dilué**
- **½ de tasse de nectar de pêche**
- **5 tasses de biscuits Graham au miel émiettés**
- **2¼ tasses de biscuits ('wafers') à la vanille émiettés**
- **1 tasse de noix hachées fin**
- **1 tasse de cerises confites en moitiés**
- **1 tasse de fruits confits variés**
- **1 tasse de noix de coco en paillettes**
- **1 c. à table de zeste de citron râpé,**
- **1 c. à table de zeste d'orange râpé,**

Couper les guimauves en quatre, puis mouiller avec le lait évaporé et le nectar de pêche; laisser reposer 3 heures en remuant de temps à autre. Mélanger dans un grand bol les miettes de biscuits à la vanille et de biscuits Graham, les noix, les fruits confits, la noix de coco et les zestes râpés. Ajouter le mélange à la guimauve et bien mêler. Tasser dans 16 moules de ½ tasse, ou dans un moule à pain de 9 x 5 x 3 pouces, chemisés de papier d'aluminum. Réfrigéreuz plusieurs jours avant de servir.



La solidarité économique

UN EFFORT CONJOINT DES ASSOCIATIONS CANADIENNES-FRANÇAISES

Lors de la première réunion du comité de coordination du Conseil d'Expansion Economique, on remarquait à la table des délibérations: (de gauche à droite) M. François-Albert Angers, directeur de l'Institut d'Economie Appliquée des H.E.C., Me René Paré, président du Conseil d'Orientation Economique du Québec, M. Gérard Tessier, directeur général du C.E.E., Me F.-Eugène Therrien, C.R., président du Conseil d'Administration du C.E.E., le R. Père Richard Arès, S.J., directeur de "Relations", et le docteur Rosario Cousineau, Ph.D., directeur de la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke.

Les délégués officiels d'une cinquantaine d'associations canadiennes-françaises se sont réunis le 4 novembre à Montréal, pour étudier la situation économique des Canadiens Français. Ils ont déterminé les principes d'une action collective; ils ont accepté un programme conjoint en vue de rendre leur travail plus efficace.

A l'invitation du Conseil d'Expansion Economique Inc., les délégués sont venus de tous les coins de la province pour participer à ces délibérations, en compagnie de spécialistes des questions économiques.

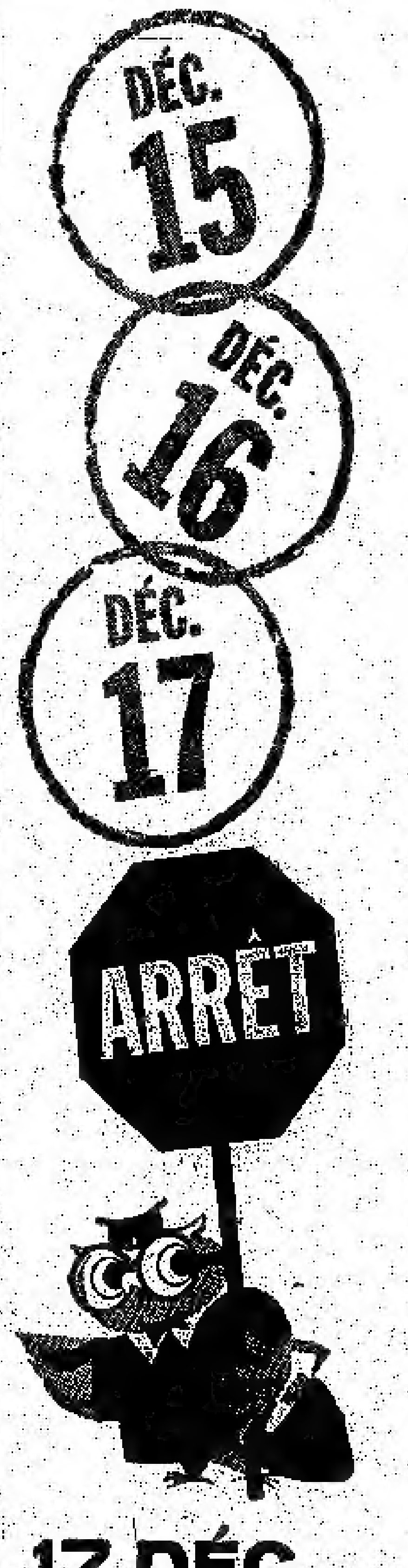
Dans son allocution d'ouverture, Me F.-Eugène Therrien, C.R., président du Conseil d'Expansion Economique Inc., disait notamment: "Les Canadiens Français, en secouant leur apathie et leur indifférence, peuvent accroître leur participation à l'économie canadienne et obtenir, individuellement et collectivement, la juste part qui leur est dévolue. A cette fin, nous devons tendre à créer un vouloir collectif, une solidarité de pensée et d'action, sans quoi le succès restera hors de notre portée".

Expliquant l'orientation du C.E.E., Me Therrien ajoutait: "Pour effectuer ce travail d'éducation populaire, deux options s'offraient à nous: créer un vaste organisme d'éducation et tenter de mobiliser dans ses cadres une partie importante de notre population. Par ailleurs, après avoir constaté l'existence d'un grand nombre d'associations nationales, régionales et locales qui, pour la plupart, consacrent une partie de leur programme à l'éducation économique de leurs compatriotes; en constatant les moyens limités dont chacun de ces groupes dispose pour l'exécution de son travail; en mesurant les résultats qu'entraînerait une coordination de toutes ces bonnes volontés vers des objectifs communs, nous avons pensé que le Conseil d'Expansion Economique serait plus utile à la cause qu'il s'est donné comme mission de servir, en utilisant toutes ses énergies à coordonner et à synchroniser le travail de nos associations, en alimentant ces cellules, de matériel de travail approprié et en créant ainsi un mouvement d'envergure qui nous permettrait d'avancer un peu chaque jour et de constater, si possible, les progrès que nous enregistrons".

Me Therrien terminait en ces termes: "Votre présence ici manifeste un désir d'action conjointe dont notre histoire ne nous fournit que peu d'exemples. Vous êtes invités à vous rallier à des positions que tous reconnaissent déjà; vous êtes priés d'adopter un programme défini d'éducation économique et de participer à l'action que ces études devront engendrer.

"Ce premier geste de solidarité que nous allons poser aura les lendemains que nous souhaitons, parce qu'ensemble, nous en assurerons le prolongement dans nos milieux respectifs."

Toutes les associations intéressées au progrès économique des Canadiens Français sont invitées à se joindre au comité de coordination du Conseil d'Expansion Economique; à cette fin, elles peuvent s'adresser au secrétariat: 1484 est, rue Fleury, Montréal 12.



17 DÉC. DERNIER JOUR

Pour postar votre courrier de Noël pour livraison locale

Postez votre courrier pour l'extérieur à temps, aussi. Cette année—employez la POSTE DE PREMIÈRE CLASSE . . . votre courrier jouira d'un traitement spécial et préférentiel jusqu'à la porte de vos correspondants. Consultez le feuillet de votre Bureau de Poste pour les dates ultimes. Les voeux de Noël sont tellement plus appréciés lorsqu'ils arrivent—*avant* Noël!

POSTES CANADIENNES

PO-61-20BF

Les résultats du 3 décembre pour Sudbury et le district

Sudbury

MAIRE

ELLIS 12.360
Guimond 5,315
Gagnon 2,281

Bureau des Commissaires

SILVERMAN 11,555
HARTMAN 10,888
EDGAR 9,535
HAWKINS 9,477
Desmarais 8,578
Inch 7,842
Barbeau 6,287

Commission de l'Hydro

DASH 11,018
EDWARDS 8,995
Derro 7,182
Gant 4,587

Votes - réponses

Sport le dimanche
OUI 10,936
Non 6,898

Cinéma le dimanche
OUI 9,784
Non 7,190

Echevins

Quartier Fournier
WHISSELL 1,358
BLAIS 1,324
Theriault 1,232
Guénette 1,060

Quartier McCormick
CORMACK 2,438
JARRETT 2,438
Dixon 1,327
Les McDonald 1,210

Quartier Ryan
WADDELL 2,557
H. McDONALD 2,418
Baby 1,835
Dennie 862
Chudzak 747

Quartier McKim nord
SNIDER 1,251
MOORE 916
Johnson 585
Vannier 542
Godbout 496
Harris 458
Lyall McDonald 328

Quartier McKim sud
BIRNEY 1,826
WILSON 1,345
Savard 1,295
Buchanan 1,233

Quartier Neelon
PROULX 1,245
RIEL 1,106
Costello 914
Scott 904
Villeneuve 494

Ecoles Séparées

Quartier Fournier
LALONDE 1,756
LAPALME 1,678
Clements 734

Quartier McCormick
FYFE 929
KEAST 748
Lavoie 628

Quartier Ryan
CECCHETTO 1,417
MULLIGAN 1,414
Comtois 1,061

Quartier McKim sud
KILROY 849
TOMASSINI 829
Jutras 763

Quartier McKim nord
CHARRON 984
CHASSE 864
Vandenberg 494

Quartier Neelon
RAYMOND 1,057
LACHAPELLE 978
Murphy 603

VILLE DE CAPREOL

Maire
(Un an)
JOHN MacLEAN 611
Harold Prescott 437
Peter Gryschuk 214

Conseil
(Un an)
FRANK MAZZUCA 796
LEON W. METCALFE 610
J. E. COYNE 602
STANLEY MARTIN 561

T. B. SHORT 500
S. L. SWEEZEY 492
Max Carisse 391
Mike Peitz 382
John Watt 355
Nelson Lasalle 320
William Birney 257
Rodney C. White 203
Ray Davies 173
Arthur C. Ireland 127
Frank Whipple 94

Ecoles séparées
(Acclamation: D. Christensen, Len Gravelle, R. J. Mayer, Rev. H. A. O'Neil—terme de 2 ans).

CONISTON

Maire
(Un an)
MAURICE BEAUCHEMIN (accl.)

Conseil
(Un an)
JOHN FERA 399
FERNAND LEBLANC 366
OLIOUS HALVERSON 357
GENO SARTOR 337
REGINALD MacNEIL 328
ANTHONY ZANUTTO 326
Steve Buchowski 268
Jack Ruddy 266
Joe Mislinski 263
Sidney Smith 252
Gamare Bloemmen 245

Les écoles séparées
(Acclamation: Ray Bouchard, Jean Marie Bidal et James Forestell, pour terme de 2 ans).

CANTONS DE MASON ET MARTLAND

Préfet
(Un an)
RODOLPHE PREVOST (accl.)

Conseil
(Un an)
ROMEO DUVAL 239
RHEAL CHARTRAND 234
ISIDORE BEAULIEU 209
ROBERT VAILLANCOURT 168
Conrad Pilon 110

Question: Etes-vous en faveur d'un terme de 2 ans pour le Préfet et les membres du conseil? Oui, 187; Non, 130. Approuvé.

CHELMSFORD

Maire
(Un an)
PHIL TROTTIER 376
Joe Gratton 276
Zenon Goudreau 214

Conseil
ROGER BRADLEY 546
ARSENE SAUVE 481
EDWARD RHEAUME 462
NORMAN LAVALLEE 447
Maurice Leclaire 353

Ecoles séparées
(Deux ans)
MAURICE CAZABON 609
J. M. GOUDREAU 382
C. E. GRAVEL 345
Wilfred Lafleur 319
Lionel Desjardins 133

Question: Sports le dimanche après 1h. 30 p.m. Oui: 549; Non: 132. Approuvé. Cinéma et représentations le dimanche après 1h. 30 p.m. Pour 581; Contre 160. Approuvé.

CANTON BLEZARD

Préfet
(Un an)
S. CHARETTE 686
R. Guillet 452

Conseil
(Un an)
Quartier 1
GEORGE MENARD 196
Bernard Cadieux 66
Victory Burdeny 60
Quartier 2
MARCEL DAGENAIS 170
Laurent Limoges 88
Alban Fusz 34
Quartier 3
PETER KALMO 162
John Craig 58
Gordon Fawcett 45
Quartier 4
LEO HAMILTON (accl.)

CANTON RAYSIDE

Préfet
(Un an)
GERARD GERVAIS 640
Malvina Labine 377
Adrien Lavallée 226
Yvon Gagnon 101

Conseil
(Un an)
RHEAL MAYER 862
ESKO LAAKSO 739
CHARLES CLEMENT 705
JULES FOURNIER 669
Victor Martin 551

Sport du dimanche: Approuvé.

CANTON BALFOUR

Préfet
(Un an)
LEONARD THERIAULT 301
Edgar Bradley 275

Conseil
ROBERT FRAPPIER 305
JOHN NEPSSY 235
Stanley Michlowski 233
Laurent Joly 203

CANTON HAGAR

Préfet
AUREL PORTELANCE 238
Eddie McDonald 69

Conseil
B. McKERRAL 150
E. J. NEVINS 121
A. McLEAN 118
HUBERT ROY 105
H. FOURNIER 95
MORRIS J. DONDO 82
Louis Welsh 80
Dave Marcellus 61
Stanley McGillis 57

VILLAGE DE NOELVILLE

Commissionnaires
(Un an)
PHILIPPE LAROSE 146
LUCIEN BELISLE 126
FERN CHARTRAND 102
Duris Lefebvre 80

STURGEON FALLS

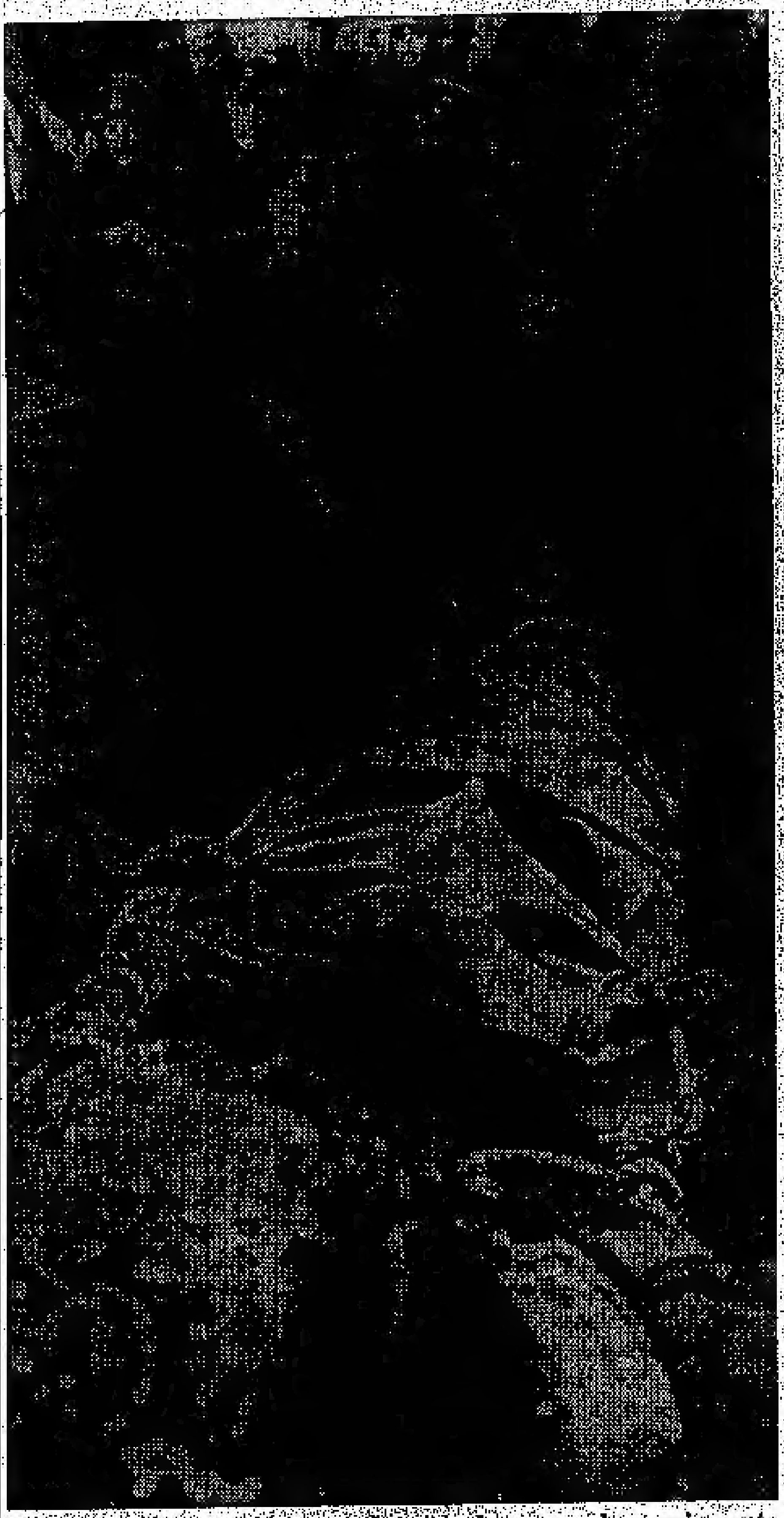
Maire
JOHN VALIQUETTE 1200
Gustave Leblanc 757

Conseil
CARL LEGAULT 1155
GILBERT OUELLETTE 994
PATRICK CLIFFORD 860
RHEAL SAVAGE 743
ROY COCKBURN 640
JEAN-PAUL FERLATTE 560
Chester McGregor 488
Robert Walsh 408
Chas. Goudreault 393
Mrs. Isabelle Gow 102

Question: Etes-vous en faveur de la construction d'un aréna au coût de 150,000. Montant qui sera emprunté. Oui 470; Non, 388. Approuvé.

SOLUTION — (48)

M	I	S	O	N	E	I	S	M	E	S
E	T	O	C	■	Q	■	A	A	■	A
T	O	U	T	O	U	■	B	R	O	C
R	U	■	A	V	A	R	I	C	E	■
O	■	A	V	E	N	I	R	■	D	I
P	U	N	I	■	I	B	■	S	I	V
O	K	I	N	■	M	O	N	A	C	O
L	■	L	■	S	I	T	E	■	N	I
I	R	I	S	■	T	E	S	T	E	R
T	I	N	E	■	E	U	■	A	M	E
E	T	E	T	E	■	R	A	S	E	■



A Sudbury comme à travers le pays des cours de survie sont donnés à près de 23,000 canadiens qui se sont enrolés à cette fin pour le premier d'une série de quatre cours. En tout 100,000 hommes seront entrainés pour être utiles aux autres en cas d'urgence. La durée du cours est de six semaines et chaque soldat reçoit une solde de $40.00 par semaine. Ici on montre comment descendre un blessé au moyen de cordes.

AVIS

A l'approche des Fêtes, la température souvent inclémente rend la tâche difficile à notre personnel appelé à fournir un service rapide dans nos magasins au détail aussi bien qu'à la livraison à domicile.

Afin d'éviter une trop grande affluence dans nos magasins et de ne pas désappointer nos clients à domicile durant les prochaines semaines, nous demandons à nos clients de bien vouloir commander ou acheter leur stock aussitôt que possible.

Brewers' Warehousing Co. Ltd.

Propriétaire des magasins au détail
Brewers' Retail Stores

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

Semaine du hockey pour les jeunes

Les plans préliminaires pour la semaine de hockey pour les jeunes et la continuation du programme d'octroi du trophée Robin Hood ont été discutés à un dîner-causerie tenu cette semaine à Montréal, et auquel assistaient les dirigeants de l'association canadienne de hockey amateur. D'importances décisions y ont été prises. Ainsi, la semaine du hockey pour les jeunes sera de nouveau sous les auspices de l'A.C.H.A. et elle lieu en janvier. Monsieur George H. McIvor, C.M.G., président du conseil d'administration de Robin Hood Flour Mills Limited, annonça que, pour la saison 19-62, sa compagnie maintiendrait son plan d'octroi du trophée aux jeunes joueurs de 9 à 13 ans qui s'inscrivent à ce programme.

Le trophée Robin Hood a connu un très vif succès dès les le début. Lancé il y a trois ans il a obtenu le support enthousiaste de plus de 1,800 ligues dans nos dix provinces canadiennes, ainsi qu'au Yukon et dans les territoires du Nord-Ouest. On prévoit que près de 2,000 trophées seront décernés cette année dans le cadre de ce plan. Ainsi que l'on sait, ce trophée est donné au joueur le plus méritant d'après les termes du "Code d'Honneur"; le gagnant reçoit en même temps un écusson et un palmarès individuel. En outre, chaque joueur inscrit à ce programme (et il y en a environ 150,000) a une carte d'indentification où est imprimé le Code d'Honneur. La ligue où il évolue reçoit un grand tableau où sont imprimés les commandements du jeune joueur de hockey, pour fin d'affichage dans la chambre des joueurs.

Le Code d'Honneur ne se compose pas seulement de simples consignes incitant les étoiles en herbe à briller sur la patinoire; mais il insiste sur la nécessité de pratiquer régulièrement et de se maintenir en forme pour donner un rendement maximum. Il souligne également l'importance de la bonne conduite au foyer, à l'école et au cours des activités paroissiales. Les dirigeants de chaque ligue choisissent le gagnant en se basant sur son observation des recommandations du Code d'Honneur au cours de la saison de hockey.

En annonçant que sa compagnie maintenait en vigueur son plan d'octroi du trophée Robin Hood, Monsieur McIvor a tenu à louanger les gagnants passés du trophée. Il a également remercié les dirigeants des ligues et les personalités influentes des diverses localités pour leur participation enthousiaste à cet octroi d'un trophée annuel.

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Un livre pour tous les goûts, tous les âges

122 Elm e. **OS. 3-0700**

Vient de paraître

MES ANGES SONT DES DIABLES

par Jacques de Roussan

C'est une fantaisie pleine de leçons; elle rappellera aux parents des souvenirs heureux qui les feront sourire", déclare le Père Ambroise dans la préface de 'Mes anges sont des diables'. C'est ce qu'a voulu l'auteur, Jacques de Roussan, journaliste de carrière et rédacteur de "Perspectives". Les anecdotes de ce livre sont toutes véridiques et ont été vécues par les quatre enfants de l'auteur. Ce dernier les a en quelque sorte écrites sur le vif, souvent à peine quelques minutes après que telle ou telle blague venait d'être faite.

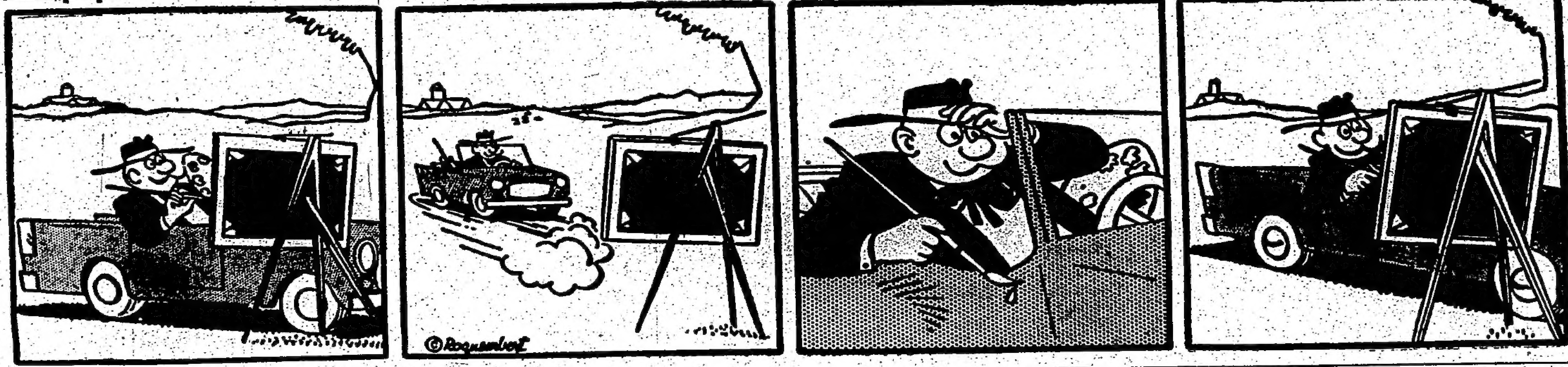
Egalement, l'auteur n'a recherché que la simplicité mais a tenu à prouver que ses enfants n'étaient pas plus turbulents ni plus sages que ceux de sa propre génération. L'enfance est éternelle et, à ce compte, il n'y a pas lieu de s'inquiéter si une turbulence momentanée fait gronder le père, ce héros et martyr de la famille . . .

Pour illustrer de telles anecdotes, il n'y avait que Normand Hudon, dont le coup de crayon caustique capte d'un seul trait telle attitude ou geste.

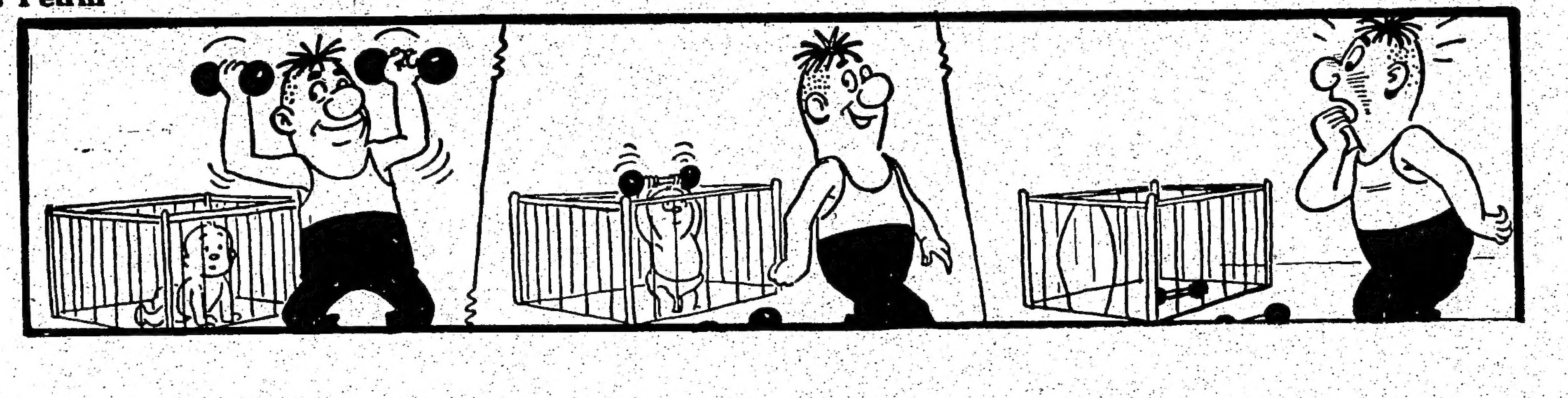
"Mes anges sont des diables" est un livre qui n'a la prétention que de faire sourire les lecteurs et leur rappeler en même temps qu'eux aussi n'ont pas toujours été des anges.

"Mes anges sont des diables" est publié au Editions de l'Homme et est en vente à la Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm, Sudbury. Téléphone OS. 3-0700.

Grand-papa par ROQUEMBERT



Jos Pétrin par KERR



RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Lectures... Sports

VOL. I — No. 48 | Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario | le 7 décembre 1961

5
5
0

CFBR - SUDBURY

(du 10 au 16 décembre)

DIMANCHE

8.00	Ouverture
8.02	Nouvelles et Sports
8.10	Variétées dominicales
8.55	Nouvelles
9.00	Messe dominicale
10.00	Classiques italiens
11.00	Nouvelles
11.05	Fin de Semaine en musique
11.30	Palmar(s français
12.30	L'Heure de St. François
12.45	Fin de semaine en musique
1.00	Opéra du dimanche (A compter du 10 déc.)
4.00	Nouvelles
4.05	Fin de semaine en Musique
4.30	Fermeture

NOTA BENE: Horaire jusqu'au 10 décembre excl.

1.00	Radio-Journal
1.10	Sport en bref
1.15	Fin de semaine en musique
1.30	Terre Nouvelle
2.00	Nouvelles
2.05	Fin de semaine en musique
3.00	Chansons sur mesure
3.30	Fin de semaine en musique
4.00	(tel que prévu . . .)

LUNDI AU VENDREDI

7.58	Ouverture
8.00	Chez Miville
8.15	Nouvelles
8.20	Sport-Matin
8.25	Cavalcade Matinale
8.55	Actualités Locales
9.00	Matin?e Cocktail
9.20	Horoscope
9.30	Partage du Matin
10.00	Nouvelles
10.05	Qui Suis-je
10.10	Vos problèmes—Solutions
10.30	Matinée Cocktail
10.35	Refrain du jour (un., mer., ven.)
10.35	Matinée Cocktail (mar., jeu.)
10.45	Miss Music-Hall
11.00	Nouvelles
11.02	IGA Quizz
11.07	Matinée Cocktail
11.15	Vies de Femmes
11.30	Jouons au Meilleur Français
11.35	Les Naissances
11.40	Matinée Cocktail
11.45	A qui la chance
11.50	Matinée Cocktail
12.00	Nouvelles
12.02	Matinée Cocktail
12.15	Résumé
12.25	Intermède
12.31	Le Réveil Rural
12.45	Matinée Cocktail
12.55	Sport-midi
1.00	Radio-Journal
1.10	Détente
1.30	Jeunesse Dorée
1.45	Chansons Westerns
2.00	Nouvelles
2.02	Succès et Nouveautés
2.30	Les Visages de l'Amour
2,45	Quand la Valse est là
3.00	Nouvelles
3.02	Rapaillages
3.45	Radio Sacré-Coeur
4.00	Nouvelles
4.02	Un Homme et son péché
4.15	Trois orchestres
4.30	Fermeture

SAMEDI

7.58	Ouverture
8.00	Premier résumé
8.10	Sport-Matin
8.15	Cavalcade Matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Marches militaires
9.05	En sortant de l'école
9.30	Pot-pourri du samedi
10.00	Nouvelles
10.05	Universitée radiophonique
11.30	Pot-pourri du samedi
11.45	A qui la chance
11.50	Pot-pourri du samedi
12.15	Deuxième résumé
12.25	Intermède
12.31	Réveil Rural
1.00	Radio-Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers demain
1.30	Fin de semaine en musique
2.00	Nouvelles
2.02	Fin de semaine en musique
3.00	Nouvelles
3.05	Fin de semaine en musique
3.45	Radio Sacré-Coeur
4.00	Nouvelles
4.05	Fin de semaine en musique
4.30	Fermeture

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

DOMINIQUE MICHEL

Dominique Michel, alias Aimée Sylvestre, alias Mme Camille Henry, est un pétillant petit bout de femme dont les yeux sont si vifs que l'intelligence semble les transpercer. Vedette, avec Normand Hudon, de la nouvelle émission **Jus d'orange et café**, réalisation de Gaétan Montreuil que l'on peut entendre tous les matins à CBF, de 7h. 30 à 8 heures et de 9 heures à 9h. 30, Dominique Michel m'a raconté une foule de choses intéressantes que je m'empresse de vous transmettre.

Son nom de théâtre provient du fait qu'il y a 10 ou 11 ans, alors qu'elle suivait les cours de diction de Mme Audet, cette dernière l'appelait toujours Dominique. Dominique s'y fit, mais s'appeler Dominique Sylvestre, cela devenait un peu long. Alors elle choisit, comme nom de famille, un autre prénom et devint sans plus Dominique Michel. On sait qu'elle a épousé, il y a trois ans, le fameux joueur de hockey Camille Henry des Rangers de New York.

Aussi doit-elle accepter le sacrifice d'être fréquemment loin de son mari, puisque celui-ci est plus souvent à New York qu'à Montréal et qu'elle-même est retenue ici par son travail.

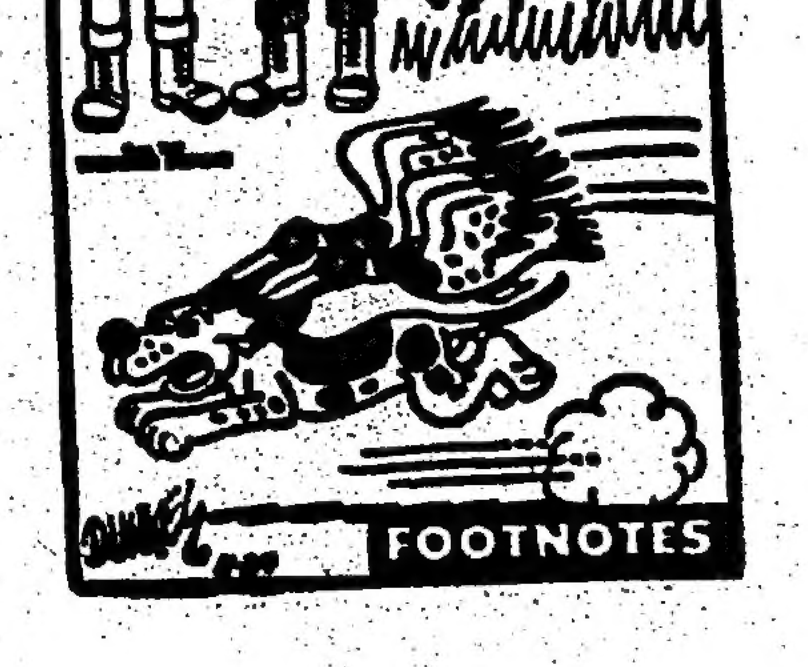
Dominique précise que sa nouvelle émission radiophonique, qu'elle aime beaucoup, se résume à ceci: "L'heure exacte, le météo, de la musique gaie et les meilleures blagues que Hudon et moi-même puissions inventer." Elle ajoute qu'on doit à Jean-Pierre Ferland les paroles et la musique de l'excellente chanson-thèse de l'émission **Jus d'orange et café.** L'idée de l'émission vient de François Bertrand. Pour Dominique, comme pour son compagnon de travail, ce milieu de la radio en est un tout nouveau. Ni Dominique ni Hudon n'avaient encore fait de radio. Ils apprennent donc à se servir d'un micro. Dominique me fait remarquer que la grande différence qui existe entre la radio et la télévision est que, dans le premier cas, c'est l'expression de la voix plutôt que celle du visage qui compte. Après quelques semaines de travail avec Hudon, qu'elle connaît depuis toujours, elle se sent parfaitement à l'aise dans un studio de radio.

Née à Sorel, Dominique Michel émigre à Montréal à l'âge de six ans. Elle termine ses études au Collège Marie-Anne de Lachine; puis elle suit des cours de piano de l'Ecole supérieure de musique de Lachine, et, enfin, elle étudie au Conservatoire de musique de la province de Québec. Même si elle n'a jamais appris le chant, cela ne l'empêcha pas de chanter dans la chorale de l'Ecole. Mais jamais elle ne fut soliste; La diction et les sports ont toujours été ses distractions préférées.

A sa sortie du Conservatoire, fatiguée de se tenir courbée sur le clavier d'un piano, Dominique Michel se présente à deux concours d'amateurs, où elle obtient du succès. En 1950, on l'entend à l'émission **les Etoiles de demain** et à l'émission **les Talents de chez nous**, de Radio-Canada. En 1951, au Café Montmartre de Montréal, où elle exécute une chanson sentimentale, Patachou qui y est en vedette lui conseille de se lancer dans la chanson fantaisiste. Ce conseil lui profite et lui permet de faire ses débuts à la télévision en 1952. On l'entend d'abord à l'émission **les Jeunes Années,** avec Roger Bareau; à **Carrousel** et à **Feux de joie,** avec Jean Léonard, et elle chante plusieurs fois à **Music-Hall.** En 1954, c'est le grand départ pour Paris où elle travaille pendant une année. Elle chante un mois durant chez **Bobino,** pendant trois mois **Chez Patachou** et on l'applaudit successivement à **La Ville-d'Estée,** au **College Inn** et **Chez Roberta,** où elle a fait ses débuts parisiens en compagnie de Marcel Amont et Jacques Brel. Aznavour y était la vedette. Dominique Michel a de plus chanté à la radio française et a fait une tournée avec Jacques Vital qui a lancé Bourvil.

De retour au Canada en 1955, elle a tenu la vedette **Au p'tit café** pendant six ans et chanté au **Denny Caughan Show** de la TV torontoise. Au premier Concours de la chanson canadienne, elle a créé **En veillant sû l'perron** de Camille Andréa, chanson qu'elle a ensuite endisquée. Elle n'a pas de projet à la télévision pour le moment. Dominique Michel croit que la vie est merveilleuse et elle se dit très heureuse. Elle mourrait d'ennui, s'il lui fallait cesser de travailler. Sa grande ambition: être assez bien établie un jour pour donner aux enfants qu'elle espère avoir, l'éducation et le confort qui leur permettront de se débattre dans la vie.

GABRIEL LANGLAIS



CKGN - TV
Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 10 DECEMBRE

12.45 Easy Listening
12.57 Sign On & Highlights
1.00 Good Life Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 World of Sport
4.30 Film
4.55 CBC News
5.00 Citizen's Forum
5.30 Junior Magazine
6.00 Cross Roads
6.30 Bishop Sheen
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
11.00 CBC News, Late News, Sports & Weather
11.25 TV Hour of Stars

LUNDI, 11 DECEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Man from Interpol
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Meri Craven Show
4.30 Almanac
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Long John Silver
6.00 Digest 10
7.00 Zane Grey Theatre
7.30 Bing Crosby Show
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Bob Cummings
9.30 Camera Canada
10.30 Election Returns
11.00 CBC News, weather, sports
11.30 Repeat Performance

MARDI, 12 DECEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 School Broadcast
3.30 Adventures of Blinkey
3.45 Flowerpot Men
4.00 Meri Craven Show
4.30 Arthur Haines Show
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Mike Mercury & Super Car
6.00 Learn to Draw
6.15 Digest 10
7.00 Father Knows Best
7.30 The Flintstones
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 Lively Arts
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Night Owl Movie

MERCREDI, 13 DECEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Hymn for Today
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Music Break
3.30 Friendly Giant
3.45 Maggie Muggins
4.00 Meri Craven Show
4.30 Yes, Yes Nannette
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Nation's Business
6.15 Digest 10
7.00 Real McCoys
7.30 St. Joseph's Girls' Choir
8.00 Playdate
9.00 Background
10.00 News Magazine
10.30 Explorations
10.30 Explorations
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Movie

JEUDI, 14 DECEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 School Broadcast
3.30 People & Places
3.45 Rope Around the Sun
4.00 Meri Craven Show
4.30 Let's Look
4.45 Alberta Game Farm
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracey
6.00 Digest 10
7.00 The Law and Mr. Jones
7.30 Round-up
8.00 Sir Francis Drake
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Have Gun Will Travel
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Movie

VENDREDI, 15 DECEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Religion in Life
12.19 Sign On
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Pat and Ernie
3.30 Friendly Giant
3.45 Sign Ring Around
4.00 Meri Craven Show
4.30 World of Kim Fraser
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Kid's Korner
6.00 Digest 10
7.00 King of Diamonds
7.30 Tricks of the Trade
7.45 Northern Guidepost
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 The Detectives
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Movie

SAMEDI, 16 DECEMBRE

1.45 Easy Listening
1.57 Sign On
2.00 World of Sport—Curling
3.00 Cross-Canada Curling
4.00 Bowling
5.00 The Living World
5.30 Bugs Bunny
6.00 Jim Coleman Show
6.10 Digest 10
7.00 Dennis the Menace
7.30 The Pioneers
8.00 Saturday Nite Jamboree
8.30 All-Star Theatre
9.00 NHL Hockey
10.15 Juliette
10.45 King Whyte
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.25 Saturday Nite Theatre

CBF-ST - TV
Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI, 9 DECEMBRE

8.15 Musique
9.15 Cours télévisés de l'U. de Montréal
10.00 Le Professeur Calculus
10.30 Fon Fon
11.30 Coucou
12.00 Domino
1.00 Le Golf et ses étoiles
2.00 Pierres vivantes
2.30 Magazine international
3.00 Images en tête
5.00 Les apprentis
5.30 Les uns les autres
6.00 Orientation
6.30 Téléjournal et sports
6.45 Télé 61
7.00 Comment dites-vous?
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Le Monde du Sport
8.00 Caméra 61
8.30 Illusions
8.45 Soirée du Hockey
10.15 Le Club des Autographes
10.45 Film
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.22 Commentaires

DIMANCHE, 10 DECEMBRE

8.45 Musique
9.15 CBFT—Cours télévisés de l'U. de Montréal
10.00 La Messe
11.00 Connaissance du monde
12.00 A vous, Paris
1.00 L'Univers des sports
3.30 Vacances d'une caméra
4.00 Opinions
4.30 Les Travaux et les jours
5.00 La Bonne Nouvelle
5.30 L'Heure des quilles
6.30 Dictionnaire-magazine
7.00 Robin des Bois
7.30 Papa a raison
8.00 Kanawio
8.30 Music-Hall
9.30 Théâtre du dimanche
10.47 L'Evénement
11.16 Téléjournal
11.26 Sport-éclair

LUNDI, 11 DECEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Revue de la maison
3.30 Une étoile m'a dit
4.00 Bobino
4.30 La boîte à Surprise
5.00 CF-RCK
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.45 Les Affaires de l'Etat
8.00 Les Belles Histoires des pays d'en Haut —
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Leclerc enquête
9.30 Défi
10.00 Un, deux, trois rideaux
10.30 Tribune libre
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires

MARDI, 12 DECEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Mademoiselle de Paris
3.30 La Marguerite
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 Ouragan
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sortives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Temps présent
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Votre courrier
9.30 Sur deux notes
10.00 Premier Plan
10.30 Sous le signe du lion
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

MERCREDI, 13 DECEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Au bout du monde
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 La Présence de l'art
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Filles et garçons
8.00 La Côte de Sable
8.30 Dans les rues de Québec
9.00 Les Quatre Justiciers
9.30 Droit de cité
10.00 Récital
10.30 Vous, familles
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

JEUDI, 14 DECEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Casse-tête
3.30 Réflexion faite
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Le Grand Duc
5.30 Champion
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Clé de sol
8.00 Filles d'Eve
8.30 Rendez-vous avec Michelle
9.00 Le Téléthéatre
10.30 Conférence de presse
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire

VENDREDI, 15 DECEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 L'Eternel Féminin
3.30 Actualités féminines
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 L'Ecran des jeunes
5.30 L'Epée de Florence
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Inspecteur Blaise
8.00 Le Mors aux dents
8.30 Insolences d'une caméra
9.00 Cinéma International
10.30 L'Art et son secret
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Commentaire

Napoléon par McBride

CKSO - TV

5 Sudbury
3 Elliot Lake

DIMANCHE, 10 DECEMBRE

9.00 Test Pattern
9.20 Music Hall
10.20 Ceci est votre Union
10.30 Droit de Cité
11.00 Church Service
12.00 Laurentian University
12.30 Christian Drama Series
1.00 Laurentian University
1.30 Country Calendar
2.00 NFL Football
4.57 News
5.00 Citizen's Forum
5.30 Route 66
6.30 Sudbury Week in Review
6.40 Sports
6.50 World-Wide News
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
10.30 Quest
11.00 News, Weather, Sports
11.35 'Run for Cover', James Cagney
1.00 Shiftworkers' News

LUNDI, 11 DECEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 The Christophers
12.30 Le Mors aux Dents
1.00 Kanawio
1.30 Les Belles Histoires
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Man from Interpol
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Santa Claus
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Barney's Gang
5.45 Learn to Draw
6.00 Community Calendar
6.15 News from Mine-Mill
6.20 Meet the Wolves
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Magic Moments in Sports
7.15 This is Your Union
7.25 This Week in Business
7.30 Bing Crosby Show
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Bob Cummings
9.30 Camera Canada
10.30 Fighting Words
11.00 News, Weather, Sports
11.30 New Dem. Party Conven.
11.35 Municipal Elections
11.35 'Woman on the Run'—Ann Sheridan, Dennis O'Keefe
1.00 Shiftworkers' News

MARDI, 12 DECEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Off to Adventure
12.15 Households of Faith
12.30 Operation Recreation
1.00 Sous le Signe du Lion
1.30 Joie de Vivre
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 National School Telecast
3.30 Adventures of Blinky
3.45 Flowerpot Men
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Santa Claus
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 Let's Talk about Canada
6.30 Weather, Sports, News
7.00 The Flintstones
7.30 Bachelor Father
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 The Detectives
11.00 News, Weather, Sports
11.35 News from Mine-Mill
11.40 Suddenly—Frank Sinatra
1.00 Shiftworkers' News

MERCREDI, 13 DECEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Living Word
12.15 The Art of Gift Wrapping
12.30 Côte de Sable
1.00 Dans Ma Rue
1.30 Rendez-vous avec Michelle
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Mlle de Paris
3.00 Music Break
3.30 Friendly Giant
3.45 Maggie Muggins
4.00 The Trudy Manchester Show
4.30 Santa Claus
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Nation's Business
6.15 News from Mine-Mill
6.20 Jim Coleman Show
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Ben Casey
8.00 Playdate
9.00 Background
10.00 News Magazine
10.30 Explorations
11.00 News, Weather, Sports
11.35 10 Gentlemen from West Point
1.00 Shiftworkers' News

JEUDI, 14 DECEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Light Time
12.15 Households of Faith
12.30 Operation Recreation
1.00 Le Cle de Sol
1.30 Filles d'Eve
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 National School Telecast
3.30 People & Places
3.45 Rope Around the Sun
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Santa Claus
5. 0 Yogi Bear
6.00 Debut
6.15 News from Mine-Mill
6.30 Weather, Sports, News
7.00 King of Diamonds
7.30 The Law and Mr. Jones
8.00 Sir Francis Drake
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Bold Venture
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "He Walked by Night"
1.00 Shiftworkers' News

VENDREDI, 15 DECEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 This is the Life
12.30 Flair
1.00 Les Apprentis
1.30 Revue de la Maison
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Pat & Ernie
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Santa Claus
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Robin Hood
6.00 Sports Corner
6.15 News from Mine-Mill
6.20 Mayor's Report
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Father Knows Best
7.30 Real McCoys
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 M-Squad
11.00 News, Weather, Sports
11.40 'When Daltons Ride Again' Ran. Scott, Kay Francis
1.00 Shiftworkers' News

SAMEDI, 16 DECEMBRE

12.00 Test Pattern
12.30 Fon Fon
1.30 L'Eternel Féminin
2.00 Sports—Cross-Canada Curling
3.00 Ontario vs Québec
4.00 Filles e t Garçons
4.30 Kiddies on Kamera
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny Cartoons
6.00 Berean Baptist Church
6.15 United Steelworkers of A.
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Dennis the Menace
7.30 Zane Grey Theatre
8.00 Naked City
9.00 NHL—New York at Toronto
10.30 Juliette
10.45 Film
11.00 News, Weather, Sports
11.30 King Diamonds
12.00 'Bachelor's Daughter' Adolph Menjou, Claire Trevor
1.00 Shiftworkers' News

Encouragez

Nos

Annonceurs

Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal qui demandent aux

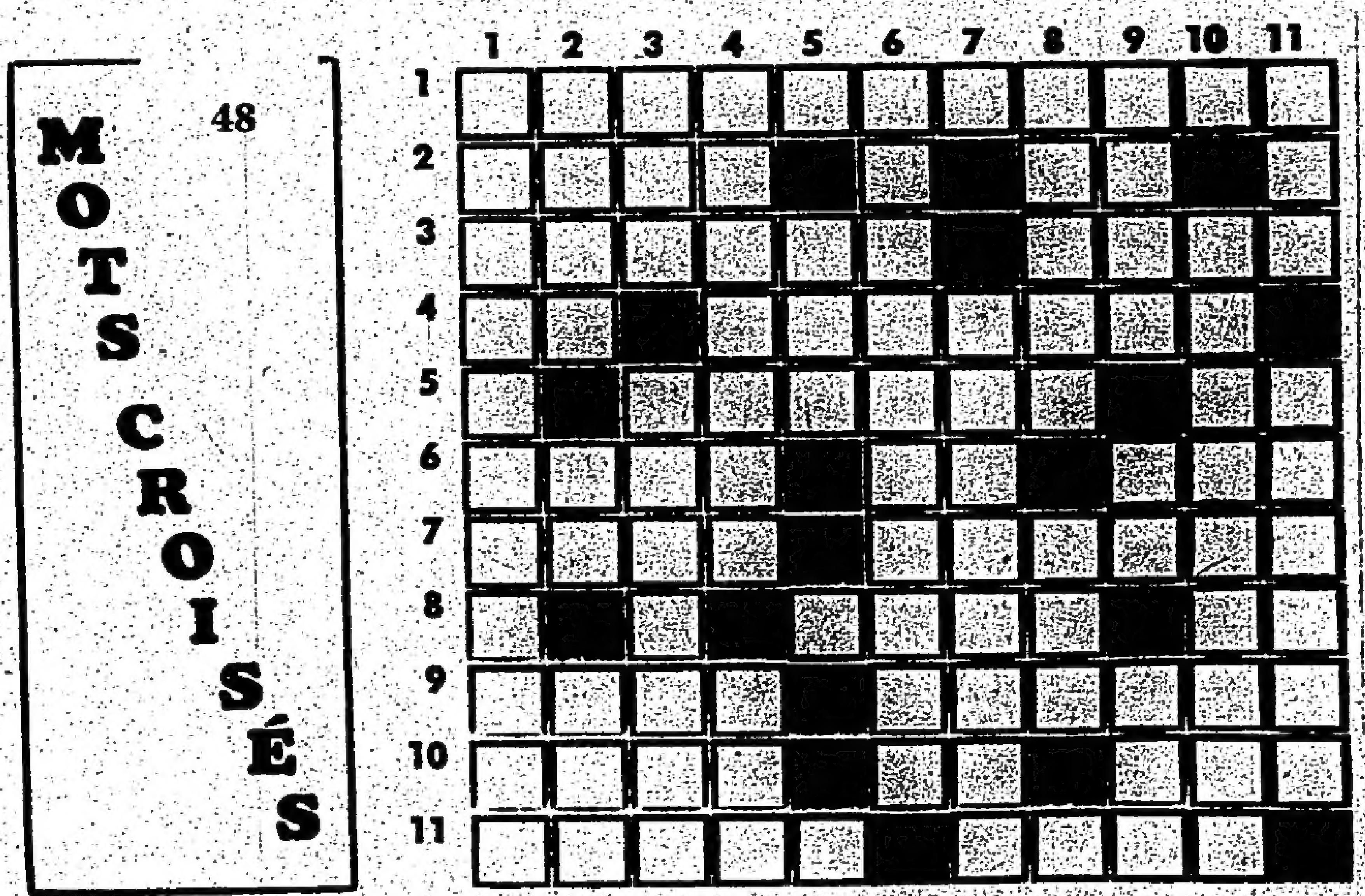
INDUSTRIELS, COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES

d'annoncer dans 'L'Ami du Peuple'

Ecrivez ou téléphonez au journal pour renseignements:

122 rue Elm e. Sudbury OS. 3-0700 G. C. Faucon

MOTS CROISES DE RECRE-O-RAMA



HORIZONTALEMENT

1 — Haine de toute nouveauté (pl.).
2 — Tête de rocher — Fleuve côtier de France.
3 — Chien, dans le langage des enfants — Grand vase de bois ou de métal, à une anse, servant à porter, transvaser du vin ou d'autres liquides.
4 — Petit ruisseau — Attachement excessif aux richesses.
5 — Temps futur — Préfixe marquant la duplication.
6 — Qui a une punition — Abréviation d' "ibidem" — "Vis", renversé.
7 — Câble auquel est attachée la bouée d'une ancre — Monnaie de cuivre de la principauté de Monaco.
8 — Paysage pittoresque — Conjonction négative.
9 — Nom poétique de l'arc-en-ciel — Faire son testament.
10 — Boite en fer — Possédé — Principe de la vie.
11 — Taille la tête des arbres — Coupe ras le poil.

VERTICALEMENT

1 — Dignitaire des Eglises orthodoxes qui occupe un rang intermédiaire entre le patriarche et les évêques.
2 — Aussi, de même — Ville de Chaldée — Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise.
3 — Pièce de monnaie — Liquide incolore ou légèrement coloré en brun que l'on a découvert en distillant l'indigo.
4 — Nom donné parfois à la petite flûte — Manche, au tennis.
5 — Ornement en forme d'œuf.
6 — Egalité d'âme.
7 — Qui aime à riboter.
8 — Langage mêlé d'arabe, de français, d'italien, d'espagnol et qui est parlé dans le Levant — Venus au monde.
9 — Résidu de certaines substances que l'on fait infuser — Possessif — Grand nombre.
10 — Genre d'oiseaux échassiers, voisins des pluviers.
11 — Pillage d'une ville — Substance osseuse qui constitue les dents de l'éléphant.

BABILLAGE

par Syms

"As-tu entendu l'histoire au sujet de la fille du fermier qui . . .

"Ne parles pas si fort, ma femme fut élevée sur une ferme!"